

2020/171

Dodatok č. 1
k zmluve o spolupráci a podpore
pri zabezpečení realizácie projektu "Dajme spolu gól" v platnom znení

uzatvorený podľa § 51 a nasl. Občianskeho zákonníka
medzi týmito zmluvnými stranami:

Identifikátor zmluvy: 2751b12a-62c0-4564-a9d6-27c607700d34

Názov:	Slovenský futbalový zväz
Sídlo:	Tomášiková 30C, 821 01 Bratislava
IČO:	00687308
IČ DPH:	SK 2020898913
Registrácia:	Ministerstvo vnútra SR, č.: VVS/1-909/90-91
V mene ktorého koná:	Ján Kováčik, prezident SFZ
(ďalej len „ poskytovateľ “)	

a

Názov:	Mesto Poltár
Sídlo (fakturačná adresa):	Železničná 489/1, 98701 Poltár
IČO:	00316342
IČ DPH:	2021250968
IBAN:	SK40 0200 0000 0000 2212 7352
V mene ktorého koná:	Mgr. Martina Brisudová, štatutárny zástupca MŠ/ZŠ s MŠ/ZŠ
(ďalej len „ prijímateľ “)	

Názov zariadenia (MŠ / ZŠ s MŠ):	MŠ - Materská škola, Sklárska 34, Poltár
Korešpondenčná adresa zariadenia:	Sklárska 34, 98701 Poltár
Status prijímateľa:	Materská škola

Zmluvné strany sa v súlade s čl. VI, ods. 4 zmluvy o spolupráci a podpore pri zabezpečení realizácie projektu „Dajme spolu gól“ v platnom znení (ďalej len „zmluva“) dohodli na nasledovnej zmene zmluvy:

1. V čl. VI sa za odsek 3 vkladajú nové odseky 4 až 6, ktoré znejú:

„(4) Prijímateľ môže od tejto zmluvy okamžite odstúpiť v prípade, že nemôže projekt v súlade s touto zmluvou realizovať. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

(5) V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany prijímateľa a v prípade, že dôjde k ukončeniu tejto zmluvy z dôvodu, že prijímateľ nemá záujem alebo nie je možné zo strany prijímateľa projekt realizovať v ďalšom školskom roku a zároveň prijímateľ nerealizoval projekt 5 a viac rokov, prijímateľ je povinný vrátiť kompletne materiálno-technické vybavenie, ktoré obdržal od poskytovateľa podľa preberacieho protokolu, a to na adresu poskytovateľa do 7 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomného odstúpenia od tejto zmluvy alebo do 7 dní odo dňa, kedy oficiálne informoval poskytovateľa, že nebude projekt v ďalšom školskom roku realizovať. Prijímateľ zodpovedá za škody spôsobené na materiálno-technickom vybavení poskytnutom poskytovateľom okrem bežného opotrebenia a na základe vyčíslenia vzniknutej škody je povinný vzniknutú škodu poskytovateľovi nahradiť na základe písomnej žiadosti poskytovateľa.

(6) V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany prijímateľa a v prípade, že dôjde k ukončeniu tejto zmluvy z dôvodu, že prijímateľ nemá záujem alebo nie je možné zo strany prijímateľa projekt realizovať v ďalšom školskom roku

a zároveň prijímateľ realizoval projekt 5 a viac rokov, prijímateľ nie je povinný vrátiť poskytovateľovi materiálo-technické vybavenie. Doterajšie odseky 4 až 8 sa označujú ako odseky 7 až 11.”.

2. V prílohe č. 1 zmluvy sa na konci vkladá text, ktorý je uvedený v prílohe č. 1 tohto dodatku.

3. V prílohe č. 2 zmluvy sa na konci vkladá text, ktorý je uvedený v prílohe č. 1 tohto dodatku.

4. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené a tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy a je vyhotovený v dvoch originálnych rovnopisoch, z ktorých si každá strana ponechá jeden rovnopis. Zmluvné strany po prečítaní tohto dodatku vyhlasujú, že jeho obsahu porozumeli, tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ho podpisujú. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia na príslušnom webovom sídle.

V BRATISLAVA, dňa 21. 9. 2020

Za poskytovateľa

.....
Ján Kováčik
prezident SFZ

Za prijímateľa

.....
Mgr. Martina Brisudová
(štatutárny zástupca MŠ/ZŠ s
MŠ/ZŠ)

Vyhlásenie

oprávnených osôb o prevzatí zodpovednosti za bezpečnosť detí počas realizácie pohybovo-športových aktivít so zameraním na futbal alebo záujmovej činnosti - futbal

Na základe zmluvy o spolupráci a podpore pri zabezpečení realizácie projektu „Dajme spolu gól 2020/2021“ a so súhlasom zákonného zástupcu prijímateľ Mesto Poltár vyhlasuje, že za bezpečnosť detí počas trvania pohybovo-športových aktivít so zameraním na futbal alebo záujmovej činnosti - futbal v areáli školského dvora MŠ/ZŠ s MŠ/ZŠ a v jeho blízkosti zodpovedajú nižšie podpísaní tréneri, a to v čase od prevzatia detí od triednej učiteľky na pohybovo-športovú aktivitu so zameraním na futbal až do ich odovzdania triednej učiteľke po skončení pohybovo-športovej aktivity (ďalej aj „oprávnené osoby“).

Zoznam oprávnených osôb

Športoví odborníci - tréneri:

Tréner: Michal Škalák - Tréner (T-UEFAGC-003933)

Podpis^{1/1}.....

Názov zariadenia: MŠ - Materská škola, Sklárska 34, Poltár

Kontaktná osoba: Mgr. Ivana Trhanová

Triedny učiteľ:

Učiteľ:

Štatutárny zástupca MŠ/ZŠ s MŠ/ZŠ: Mgr. Martina Brisudová

Časový a vecný rámec realizácie projektu DSG

Cieľová skupina:

- ☒ 1. Žiaci materskej školy
- ☐ 2. Žiaci základnej školy

Oprávnené obdobie realizácie aktivít za cieľovú skupinu 1:

Školský rok 2020/2021

- Jesenná časť školského roka 2020/2021
 - ☒ október
 - ☒ november
- Jarná časť školského roka 2020/2021
 - ☐ február
 - ☒ marec
 - ☒ apríl
 - ☐ máj

Všeobecné zmluvné podmienky

Pozorne si prosím tieto všeobecné zmluvné podmienky prečítajte.

Registráciou účasti v projekte DSG vyjadrujete svoj súhlas s týmito všeobecnými zmluvnými podmienkami.

1.

ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1. Tieto všeobecné zmluvné podmienky upravujú základné podmienky a pravidlá, za ktorých Prijímateľovi Slovenský futbalový zväz (ďalej len „poskytovateľ“) poskytuje produkty, funkcie, aplikácie, technológie a softvér na informačnej platforme sportline.online v rámci účasti v projekte "Dajme spolu gól" (ďalej len "aplikácia DSG"). Tieto všeobecné zmluvné podmienky tvoria neoddeliteľnú prílohu zmluvy o spolupráci a podpore pri zabezpečení realizácie projektu „Dajme spolu gól 2020/21“, ktorá je uzatvorená medzi poskytovateľom a Vašou materskou školou/ZŠ s MŠ/ZŠ (ďalej len "prijímateľ"). Poskytovateľ môže kedykoľvek meniť všeobecné zmluvné podmienky tak, aby napríklad zohľadňovali zmeny právnych predpisov. Zmluvné podmienky by ste mali pravidelne sledovať. Upozornenie na úpravy týchto podmienok uverejníme na tejto stránke. Zmeny nebudú mať spätnú účinnosť a nenadobudnú účinnosť skôr ako pätnásť dní odo dňa ich uverejnenia
- 1.2. Ak sa ukáže, že niektorá zmluvná podmienka je neplatná alebo nevynútiteľná, neovplyvní to platnosť a vynútiteľnosť ostatných zmluvných podmienok.

2.

ZÁKLADNÉ PODMIENKY POUŽÍVANIA APLIKÁCIE DSG

- 2.1. Pri používaní aplikácie DSG sa musíte riadiť všetkými pravidlami, ktoré poskytovateľ určí a ktoré Prijímateľovi sprístupní v súvislosti s používaním aplikácie DSG.
- 2.2. Na použitie aplikácie DSG budete potrebovať účet. Aby sa zaručila bezpečnosť Vášho účtu, heslo k účtu zabezpečte pred zneužitím. Za aktivitu prebiehajúcu vo Vašom účte alebo prostredníctvom neho nesiete plnú zodpovednosť, tzn. platí, že poskytovateľ nezodpovedá za žiadnu škodu spôsobenú zneužitím Vášho účtu. Ak zistíte akékoľvek neoprávnené použitie vášho hesla alebo účtu, okamžite nás informujte prostredníctvom dajmespolugol@futbalsfz.sk.
- 2.3. Aplikácia DSG je dostupná pre mobilné zariadenia. Nepoužívajte aplikáciu DSG spôsobom, ktorý by rozptyľoval vašu pozornosť a viedol k nedodržiavaniu dopravných a bezpečnostných predpisov.

3.

REGISTRÁCIA ÚČASTI NA PROJEKTE DSG

- 3.1. Prijímateľ vyplní registračný formulár na webovej stránke www.dajmespolugol.sk v rozsahu:
 - adresa prijímateľa, IČO, DIČ/IČ DPH, bankové spojenie (IBAN)
 - meno a priezvisko štatutárneho zástupcu, emailová adresa, telefónne číslo
 - meno a priezvisko ďalšej kontaktnej osoby prijímateľa (MŠ, ZŠ s MŠ, ZŠ), emailová adresa, telefónne číslo
 - meno a priezvisko futbalového trénera č. 1, typ trénerskej licencie, číslo trénerskej licencie
 - meno a priezvisko futbalového trénera č. 2, typ trénerskej licencie, číslo trénerskej licencie
 - meno a priezvisko futbalového trénera č. 3, typ trénerskej licencie, číslo trénerskej licencie
 - meno a priezvisko futbalového trénera č. 4, typ trénerskej licencie, číslo trénerskej licencie
- 3.2. Po vyplnení registračného formulára a jeho potvrdení je prijímateľ predbežne evidovaný ako účastník projektu a je povinný vytlačiť si vygenerovaný dokument – zmluvu o spolupráci a podpore pri zabezpečení realizácie projektu „Dajme spolu gól“, ktorú zašle na adresu poskytovateľa v dvoch vyhotoveniach podpísaných všetkými dotknutými osobami v prílohe č.1 vrátane štatutárneho zástupcu prijímateľa. Po doručení tejto dokumentácie poskytovateľ odsúhlasí registráciu prijímateľa a tento sa stáva oficiálnym účastníkom projektu DSG. Poskytovateľ zašle poskytovateľovi späť jedno vyhotovenie zmluvy podpísané štatutárnym orgánom poskytovateľa a prijímateľ je povinný zabezpečiť jeho zverejnenie.

4. **PODMIENKY POSKYTOVANIA FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV**

1. Športový odborník/ci-tréner/tréneri, je po uskutočnení každej aktivity projektu DSG povinný vyplniť "zápis o futbalovej aktivite", "evidenciu účastníkov" a poskytnúť príslušnú fotodokumentáciu cez svoj účet, a to do 24 hodín od realizácie aktivity, najneskôr však do 48 hodín po jej uskutočnení, v opačnom prípade je poskytovateľ oprávnený neuznáť aktivitu ako oprávnenú.
2. Dokumentáciu podľa ods. 4.1. odsúhlasí poskytovateľ do 7 dní odo dňa jej nahrania na účet alebo v tomto termíne zašle prijímateľovi elektronicky žiadosť o doplnenie resp. opravu podkladov. Podklady je hlavný tréner - tréner č. 1/ tréner č. 2/ tréner č. 3/ tréner č. 4 povinný opraviť do 3 dní odo dňa zaslania požiadavky na úpravu podľa prvej vety, v opačnom prípade je poskytovateľ oprávnený neuznáť aktivitu ako oprávnenú.
3. Nárok na vyplatenie finančných prostriedkov vzniká za podmienok podľa zmluvy s tým, že na uznanie oprávnenosti vyplatenia finančných prostriedkov je prijímateľ povinný zrealizovať mesačne najmenej 3 oprávnené aktivity, ktoré budú riadne odsúhlasené poskytovateľom v zmysle vyššie uvedeného.

5. **PRÁVA DUŠEVNÉHO A PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA**

- 5.1. Používaním aplikácie DSG nenadobúdate žiadne práva duševného alebo priemyselného vlastníctva týkajúce sa aplikácie DSG a jej technického, ekonomického, či právneho riešenia alebo obsahu, ku ktorému pristupujete. Tieto zmluvné podmienky prijímateľovi nezakladajú nárok na vykonávanie akýchkoľvek práv duševného alebo priemyselného vlastníctva, či už registrovaným alebo neregistrovaným v príslušných registroch. Neodstraňujte, nezakrývajte ani neupravujte žiadne právne vyhlásenia zobrazené v aplikácii DSG alebo spoločne s ňou.
- 5.2. Pokiaľ prijímateľovi v rámci poskytovania aplikácie DSG umožníme stiahnuť a používať softvér, konáme tak na základe súhlasu držiteľa príslušných práv, avšak iba a výlučne za účelom využívania aplikácie DSG spôsobom povoleným týmito zmluvnými podmienkami. Takýto softvér však nesmieme kopírovať, upravovať, distribuovať, predávať ani prenajímať, ani nesmieme späťne analyzovať zdrojový kód tohto softvéru ani sa pokúšať o jeho získanie, okrem prípadov, kedy to dovoľujú príslušné právne predpisy alebo prípady, kedy na to máte náš predchádzajúci písomný súhlas.

6. **DÁTA POSKYTNUTÉ NA ZVEREJNENIE**

Pri každom obsahu, ktorý poskytujete do aplikácie DSG na zverejnenie, sa prosím uistite, že máte potrebné práva na udelenie takejto licencie, nakoľko poskytovateľ za prípadné porušenie práv tretích osôb, ku ktorému by mohlo dôjsť v súvislosti so zverejnením Vami poskytnutého obsahu v rámci poskytovania aplikácie DSG, nezodpovedá.

7. **OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

- 7.1. Pri zaobchádzaní s Vašimi osobnými údajmi a osobnými údajmi, ktorá poskytovateľovi prostredníctvom aplikácie DSG poskytnete, postupujeme striktné v zmysle ustanovení právnych predpisov, najmä ustanovení zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "zákon o ochrane osobných údajov").
- 7.2. Použitím aplikácie DSG vyjadrujete Váš súhlas s tým, že poskytovateľ bude osobné údaje spracovávať v súlade s ďalej uvedenými podmienkami a pravidlami.
- 7.3. Poskytovateľ postupuje pri spracovávaní osobných údajov tak, aby nikto neutrpel ujmu na svojich právach, najmä na osobnostných právach.

- 7.4. Týmto sa zároveň ako prijímateľ zaväzujete, že prostredníctvom triednych učiteliek MŠ/ZŠ s MŠ/ZŠ a kvalifikovaného trénera/trénerov zabezpečíte v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov súhlas dotknutej osoby – zákonného zástupcu dieťaťa s účasťou dieťaťa na projekte, s prevzatím zodpovednosti za bezpečnosť a zdravie dieťaťa počas aktivity športovými odborníkmi - trénermi, so spracovaním osobných údajov dieťaťa prostredníctvom webovej stránky projektu DSG v rozsahu meno a priezvisko, dátum narodenia, adresa trvalého bydliska, emailová adresa zákonného zástupcu a s použitím obrazových a/alebo audiovizuálnych záznamov dieťaťa zachytených počas aktivity projektu DSG za účelom marketingového zviditeľnenia predmetných športových aktivít ako aj získania prípadných podporovateľov, sponzorov a partnerov. Za účelom užívania aplikácie DSG a realizácie projektu DSG môžeme spracovávať Vaše meno, resp. názov právnickej osoby, IČO, IČ DPH, adresu, telefónny, e-mailový kontakt a všetky osobné údaje poskytnuté zákonným zástupcom dieťaťa.
- 7.5. Poskytovateľ prehlasuje, že všetky spracúvané osobné údaje sú dôverné, budú použité iba za účelom evidencie a spracovania dokumentácie v súvislosti s realizáciou projektu, a to vrátane spracovania podkladov na úhradu finančných prostriedkov, vypracovania záverečných správ o projekte a vyúčtovania realizácie projektu voči Ministerstvu školstva, vedy, výskumu a športu SR a za účelom marketingového zviditeľnenia projektu DSG ako aj získania prípadných podporovateľov, sponzorov a partnerov.

8.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1. V prípade, že niektoré ustanovenie týchto všeobecných zmluvných podmienok, alebo doplňujúcich osobitných zmluvných podmienok bude celé, alebo sčasti, prehlásené za neplatné, nevynútiteľné alebo neúčinné, bude zostávajúca časť týchto všeobecných zmluvných podmienok, alebo doplňujúcich osobitných podmienok platiť v plnom rozsahu. Tieto všeobecné zmluvné podmienky, alebo doplňujúce osobitné zmluvné podmienky budú upravované a interpretované v súlade so zákonmi Slovenskej republiky.
- 8.2. Tieto všeobecné zmluvné podmienky nadobúdajú platnosť dňom zverejnenia a účinnosť dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy o spolupráci a podpore pri zabezpečení realizácie projektu „Dajme spolu gól 2020/21“.